

2018 出國報告（出國類別：進修）

蒐集「17 世紀・亞洲海港城市印象」展赴荷行程

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：林 天 人

派赴國家：荷蘭阿姆斯特丹、海牙、鹿特丹

出國期間：108/03/03－108/03/09

報告日期：108/06/17

【摘要】 (200—300 字)

歷史的發展充分的說明世界永遠處於變動中；當我開始注意到這個課題，各方面的文獻資料與文物發展的軌跡，都向我證明過去與現代確有千絲萬縷的連結。16、7 世紀東、西方的邂逅與 20 世紀以後，亞洲在全球世界化過程中所扮演的角色，其中牽動的相同、相異點是甚麼？

本展覽研究主要是討論從近世歐洲興起，逐步向亞洲擴張的過程及亞洲各地面對外來衝擊，所採取主動或被動的因應；展覽的內容以歐洲強權國家所經過的亞洲海港城市為主，探討這些城市所反應出來的文化、商業及物質現象。這是一段歐亞文化、文明交換的大歷史，也是歐洲逐漸揭開亞洲神秘面紗的過程；更是早期亞洲遭受西方勢力介入，走向近代亞洲的重要過程。

【目次】

- 一、計畫緣起
- 二、計畫目標
- 三、參訪過程與計畫做法
- 四、預期目標及建議

壹、計畫緣起

2018年三月，為「十七世紀·亞洲海港城市印象」展覽，親赴荷蘭一些典藏單位蒐集資料，一周的行程參訪了阿姆斯特丹荷蘭國家博物館(Het Rijksmuseum Amsterdam)、海牙荷蘭國家檔案館(Het Nationaal Archief)及訪問了幾位對這課題研究極深的教授，如萊登大學漢學教授包樂史(Leonard Blussé)、海牙檔案館江樹生教授。

十六、七世紀歐洲強權國家因航海設備、儀器不斷翻新，航海技術因而大幅提升，而創造了所謂「大航海時代」的來臨，列強透過控制海上交通，而重新劃分了世界的版圖。十六世紀末英國探險家萊禮爵士(Sir Walter Raleigh, 1552-1618)曾說：「誰控制了海洋，誰就控制了貿易；誰控制了世界貿易，誰就控制了世界的財富，最後也就控制了世界本身。」

2003年，國立故宮博物院舉辦「福爾摩沙：十七世紀的臺灣·荷蘭與東亞」，隨後在台南文化中心再策劃「福爾摩沙：王城再現」展覽，兩次展覽多少在這個脈絡下，討論十七世紀在「大航海時代」中，臺灣躍入東亞歷史舞台作為主題的鋪陳。這些展覽雖已事隔十幾年，但以今天回顧的角度再審思，展覽的主題仍具有現實意義，「臺灣·荷蘭 VOC·東亞世界」仍是可討論的學術課題；而事實上學界從這個命題展開的論述，已累積到汗牛充棟的程度了。討論的命題雖然還沒有結論，但對於臺灣從十七世紀開始加入東亞世界的歷史舞台，大致已成基本共識了。

從「臺灣·荷蘭 VOC·東亞世界」這項命題引發出更多可以進一步思考的問題，而這些問題正是誘發本展覽原始的動機。「十七世紀·亞洲海港城市印象」特展主要討論從近世歐洲興起，逐步向亞洲擴張的過程及亞洲各地面對外來衝擊，所採取主動或被動的因應；展覽的內容以歐洲強權國家所經過的亞洲海港城市為主，探討這些城市所反應出來的文化、商業及物質現象。這是一段歐亞文化、文明交換的大歷史，也是歐洲逐漸揭開亞洲神秘面紗的過程；更是早期亞洲遭受西方勢力介入，走向近代亞洲的重要過程。

貳、計畫目標

一、展覽主要論述歐、亞在大交換時代，雙方彼此的認識過程及臺灣在國際歷史舞台崛起的事實。十七世紀前後東亞世界經歷了一些變動，從原來以中國為主的「朝貢體系+民間貿易」到歐洲海權國家完全主導東亞海上世界(參：庄國土，〈17世紀東亞海權的爭奪及對東亞歷史發展的影響〉，《世界歷史》，2014年第1期)；這時臺灣也遭遇了幾次政權的變

動，這樣獨特的歷史背景與亞洲其他地區迥異，同時也塑造臺灣特殊的歷史命運。數年前，曹永和院士提倡臺灣史的研究應培養「臺灣島史」的史觀，即是從這觀點出發。這是以臺灣為主的主體研究；客觀來看，臺灣崛起的過程也可以擺在區域史或國際史的框架上進行研究。

- 二、展覽所呈現的概念，以歐洲人沿著海洋路線深入亞洲的過程；當然，最初歐洲人進入亞洲並非全部經由海路。十五、六世紀前後，歐洲人進入亞洲有兩條路，其一：經過中亞的「絲綢之路」；其二，從非洲循海上路線。從「地理大發現」之後，西方人透過海洋認識世界已是常態。本展覽主要探討歐亞海洋路線的各項問題，此時亞洲很多地方因為歐亞交流的主、客觀因素而興起甚多的海港城市，這些海港城市都具有地方與外來文化交流後的特色，同時也是重要的國際貿易城市。歐亞海路沿線經過西亞、南亞、東南亞，繞經臺灣到東北亞，主要的海港城市包括日本長崎、臺灣大員、澳門、廣州、越南會安、菲律賓馬尼拉、印尼巴達維亞（今雅加達）、馬來西亞麻六甲、泰國大城（Ayutthaya），乃至於印度到西亞等。本展覽也希望透過跨域與各地海事或城市歷史博物館之典藏文物進行交流及展覽合作；同時藉此培養國人近代世界史的觀念。
- 三、藉此展覽舉辦及搭配之相關教育推廣活動的舉辦，加強國人對亞洲歷史與文化之認識，也達到尊重彼此，減少偏見與誤解的產生。

參、參訪過程與計畫作法

參訪行程：

日期	地點	工作內容
03/03(周六)	阿姆斯特丹荷蘭國家博物館	1. 參觀博物館 2. 與館方研究人員討論
03/04(周日)	阿姆斯特丹荷蘭國家博物館	在館內圖書館翻檢文獻
03/05(周一)	阿姆斯特丹	訪包樂史教授並討論課題
03/06(周二)	荷蘭海牙國家檔案館	蒐集資料翻閱檔案文獻
03/07(周三)	荷蘭海牙國家檔案館	1. 蒐集資料翻閱檔案文獻 2. 訪江樹生教授並討論課題

03/08(周四)	鹿特丹海事博物館	參訪館內展覽
03/09(周五)	阿姆斯特丹荷蘭國家博物館	在館內圖書館翻檢文獻

短短七天的參訪，大致參觀阿姆斯特丹、海牙及鹿特丹幾座博物館展覽的文物及與館方人員交流了館藏的文物的內容，也交流日後借展的可能性；同時拜訪對這課題甚有研究的包樂史教授及江樹生教授。

筆者所參訪的荷蘭各博物館、檔案館是典藏 17 世紀以來荷蘭東印度公司與亞洲交流後，留下重要文獻、文物的典藏單位，各類書籍與學術網站介紹甚多，茲不贅述；直接切入本課題研究的討論。例如：

1. 以申請參訪研究課題，各層面可行性多高？
2. 目前所存的史料、文物是否充足可以撐起這項展覽研究？
3. 海洋史觀解釋 16、17 世紀亞洲史的見解是否偏頗？
4. 目前規劃的課題方向是否可以全面照應 16、17 世紀亞洲海洋歷史的發展？
5. 各館借出文物展覽的可行性如何？
6. 這類型展覽其實各地已多次辦理，如新加坡、香港、澳門、日本，而台灣能有甚麼角度異於各館已經處理過這類型的課題？
7. 這樣的研究或日後展覽呈現出來，它的現實意義在哪裡？

「17 世紀・亞洲海港城市印象」特展，展示目的要透過亞洲海岸線的視野來看 16 至 18 世紀，歐、亞各海上貿易城市的人際往來及貿易帶來的文化移植、混雜與互動交流。此外，也藉此呈現「亞洲視野中的臺灣」，展現 17 世紀以來臺灣與東南亞、東北亞貿易往來及移民遷徙、文化交流之歷史縱深，同時將臺灣放在亞洲史及世界史的脈絡中來觀照。本展覽研究初步規劃有四大主題，分別簡要說明如下：

A.接觸：那個遙遠而神秘的東方世界

“East Asia before Europe”原處於自成格局的天下秩序，其間雖有海盜橫行東南沿海，但基本上維持一個以中國為主的封貢體系。在 17 世紀前後，東亞世界開始產生一些變化，透過歐洲人最初描繪的亞洲地圖，我們知道歐洲人認識亞洲是經過不斷的摸索。1511 年葡萄牙人佔領麻六甲，1535 年進而取得在澳門對明朝的貿易特權，開啟此後歐洲人陸續來到東亞貿易一篇篇的故事。但從後來歷史的發展來看，亞洲或東亞貿易圈的歷史

發展不是歐洲人開啟，歐洲人其實是被融入到原有的東亞貿易網絡內，而加以擴大並活絡之。原有的東亞貿易圈的互動往來是什麼？循著怎樣的交易路線而行？反映了哪些互動交流的面向？

B.印象：亞洲海港城市的歷史記憶

16 世紀以後，葡萄牙人、西班牙人、荷蘭人相繼從東南亞而到東亞世界，以及在亞洲各地佔有貿易據點，這些據點許多原就是貿易重要港市，從印度果阿（Goa）、馬來西亞麻六甲、泰國大城（Ayutthaya）、越南會安、菲律賓馬尼拉、印尼雅加達、澳門、廣州、臺灣的大員（臺南）、日本長崎等，都是 16 世紀以後亞洲重要貿易港市。歐洲人來了之後，與原有的在地人的互動關係是什麼？是對立還是合作？此區也呈現臺灣與東亞貿易港市之間的互動往來關係，除了貿易的往來外，也包括歐、亞各國的遷徙移動所帶來的文化交流。

回顧歷史，亞洲海港城市景觀與生活方式，顯示出哪些歷史根源？與當代的東亞城市間發展出怎樣的新互動與連結方式？宗教是延續最久的文化現象，或許是可以考察的角度。此區要呈現過去的貿易港市在當代的面貌，這樣的面貌如何複製連結過去，以及顯示出哪些其實是根源於長期互動交流下的多元拼貼與複製再生。

C.交換：歐亞物質文化交流

貿易的交流除了帶來物質文化的交融、交換與混雜外，同時也包括傳遞知識、宗教思想、歷史記憶、神話傳說的傳播、擴散與移植。

物質的交換頗能說明歐、亞文明交流的過程，西班牙鑄造的里爾銀幣，成為臺灣的「佛頭銀」或東南亞華人口中的「鐳仔」，顯示出使用的概念相同，而名稱卻不同的混雜，這是說外來物件經由當地人的實際使用及重新詮釋後，被融入其自身文化體系，賦予新的意義。香料路線的探險，說明歐洲人當初深入亞洲探險的動機；臺灣在荷蘭時期出口牛皮、鹿皮交易的歷史傳統及亞洲各處的貿易瓷，說明了歐、亞航線上的貿易網絡。

探究歷史傳說的根源、流傳與變異，透過各種角度來探究關於亞洲各地區的歷史互動，甚至從歷史的記憶與再詮釋探討各地的共通及差異。

D.臺灣：17 世紀亞洲的中繼站

臺灣處於東南亞、東北亞及亞洲大陸的接壤，17 世紀的崛起，雖說是歷史的偶然，但從長時期海上貿易的重要性及所處的地位來看，臺灣被視為「17 世紀亞洲的中繼站」，也是歷史的必然。

閩南人自宋元以來即出海貿易，明代以後往東南亞各國找尋機會的人數甚多，期間亦有數量不少的閩南人移墾臺灣。因此，學界將南中國海視為閩南人的內海，而環中國南海被當作「閩南文化圈」。此區將論述與呈現下南洋以及渡海至臺灣的閩南人（落番客）故事。

另外，17 世紀漢人移民臺灣之前，臺灣原住民族在這島上的活動已有大約 8,000 年之久；臺灣原住民族屬於南島民族，在人種上屬馬來人種，是南島民族分布的最北端。有一種假設，南島語族的發現與地理大發現、西方重商主義與資本主義擴張息息相關。其次，長期以來，原住民族受到臺灣歷史上政權不斷更換影響，不同的外來者的史觀視角，臺灣原住民也以不同的模樣出現在歷史上。在歐、亞大交換的歷史中，臺灣原住民的歷史如何定位？

肆、預期目標及建議

世界處於變動中，台灣自然不能自外於世界；政府政策在推「新南向」，但國人了解歷史上東南亞、東亞，甚至於歐洲強權國家，曾跟台灣有過那麼一段關係密切的發展嗎？了解歷史過程與背景，有助於政策的開展。理由分述於下：

- 一、 藉著展覽的舉辦，以及搭配相關講座及研究工作坊的辦理，推廣臺灣歷史研究與展示在國際之能見度，從史實的發展，敘述臺灣與東南亞國家的歷史淵源，拉近彼此的距離，降低隔閡，增加了解，以收文化外交之效。
- 二、 開展本院與東南亞地區博物館及研究機構之交流合作關係，進一步挖掘海內外之亞洲與臺灣的資料，並進行實質史料及研究資料之互換及了解。
- 三、 透過舉辦展覽以及配合辦理國際學術研討會，有助於早期亞洲史及臺灣史研究面向的拓展。
- 四、 藉由展覽及相關教育推廣活動，加強國人對於東南亞地區歷史與文化的認識。